

Nội quy

Viện ung bướu Masaryk

Quyền và nghĩa vụ của bệnh nhân và những cá nhân khác khi cung cấp dịch vụ y tế

Thưa quý bệnh nhân,
sự cố gắng của nhân viên Viện ung bướu Masaryk (viết tắt là MOÚ) là đảm bảo cho bệnh nhân có được chăm sóc y tế tốt nhất. Một trong những cơ sở của việc chữa trị thành công là môi trường yên tĩnh và thân thiện, và chính quý vị cũng có thể đóng góp bằng hành xử của mình. Vì vậy ngoài việc quý vị tuân thủ nghĩa vụ được nêu ở phần „Quyền và nghĩa vụ của bệnh nhân và những cá nhân khác trong khi cung cấp dịch vụ y tế - chữa trị“ rất cần thiết phải tuân thủ cả những điều kiện được nêu trong Nội quy của MOÚ. Những điều kiện này không chỉ liên quan tới bệnh nhân, mà ở một mức độ nào đó liên quan cả tới những người đến viếng thăm, những người đến chăm sóc bệnh nhân, cũng như những người khác có mặt trong MOÚ liên quan tới việc cung cấp dịch vụ y tế cho bệnh nhân (tâm linh, phiên dịch viên v.v.)

Trong một số điều kiện được luật pháp quy định, nếu quý vị không tuân thủ Nội quy của MOÚ, MOÚ có quyền chấm dứt việc chữa trị cho quý vị.

Vì vậy chúng tôi yêu cầu quý vị khi đến chữa trị phải thực sự quan tâm tới sức khỏe của mình và hoàn toàn tin tưởng vào khả năng và chuyên môn của bác sĩ, nhân viên y tế, cũng như của các nhân viên chuyên môn khác của chúng tôi. Chúng tôi tin tưởng rằng, quý vị sẽ hài lòng với chăm sóc y tế được cung cấp. Chúng tôi xin cảm ơn quý vị về sự quyết tâm, kỷ luật và hợp tác của quý vị.

I. Nhận bệnh nhân vào viện

Vi lý do nhận dạng nên trước khi được nhận vào nhập viện, bệnh nhân phải trình thẻ bảo hiểm y tế và giấy tờ tùy thân (giấy CMND hoặc bằng lái xe hoặc hộ chiếu).

Khi nhập viện và trong suốt quá trình nằm viện bệnh nhân phải cất tư trang của mình trong tủ được cấp ở trong phòng. Y tá nhận bệnh nhân hoặc trợ lý y tế sẽ cho bệnh nhân mượn quần áo của viện và giải thích mọi thứ cần thiết. Bệnh nhân có thể sử dụng quần áo của mình với điều kiện phải đảm bảo quần áo được thay thường xuyên.

Bệnh nhân có quyền nhận giường sạch. Tuy nhiên bệnh nhân cũng phải đảm bảo vệ sinh của giường. Thay quần áo của bệnh viện hoặc của bệnh nhân được tiến hành theo cần thiết, nhưng tối thiểu là 1 lần trong tuần.

Tiền mặt trên 1000 korun và những đồ vật có giá trị khác nên để ở két của phòng thanh toán tiền của MOÚ. Ở đây người thu ngân sẽ viết phiếu nhận và cất vào két miễn phí trong suốt thời gian nằm viện. Nếu bệnh nhân cất tiền hoặc những đồ vật có giá trị khác ở phòng, chúng tôi không thể đảm bảo là không bị mất cắp.

Thuốc mà bệnh nhân mang theo đến MOÚ, bệnh nhân phải nộp cho y tá vì lý do đảm bảo an toàn khi cung cấp dịch vụ y tế. Thuốc của bệnh nhân sẽ được đánh dấu và cất ở tủ có khóa tại phòng và sẽ trả lại cho bệnh nhân khi xuất viện khỏi MOÚ.

Cấm không được mang vào địa phận MOÚ vũ khí và những đồ vật có thể gây nguy hiểm tới tính mạng và sức khỏe. Trong trường hợp bệnh nhân mang vũ khí theo người, bệnh nhân phải thông báo cho y tá làm thủ tục nhập. Y tá này sẽ phối hợp với Cảnh sát CH Séc để đảm bảo việc cất giữ vũ khí.

II. Khi bệnh nhân ở tại MOÚ

Trong thời gian nằm viện tại MOÚ, bệnh nhân được bác sĩ và những nhân viên y tế, chuyên môn khác chăm sóc. Để cho việc chữa trị thành công, bệnh nhân phải tuân thủ theo chỉ định của họ.

Mỗi bệnh nhân tại MOÚ trong thời gian nằm viện được đánh dấu bằng băng nhận diện đeo ở cổ tay. Băng này có tên, họ, ngày sinh và mã vạch mang dữ liệu về số sinh của bệnh nhân, số bệnh án và phục vụ cho việc tăng cường an toàn và đảm bảo cho việc nhận diện rõ ràng trong mọi việc chữa trị. Bệnh nhân phải đeo băng này trong suốt thời gian nằm viện tại MOÚ

Sau khi nhận giường bệnh nhân sẽ được nhân viên y tế hướng dẫn cho cách sử dụng các thiết bị báo hiệu để khi cần có thể gọi nhân viên y tế.

Trong thời gian nằm viện, bất kể khi nào bị khó chịu, trước tiên bệnh nhân gọi bác sĩ chăm sóc hoặc y tá ở khoa mà mình đang nằm. Trong trường hợp nặng, bệnh nhân có thể làm việc trực tiếp với bác sĩ trưởng, y tá trưởng, phó giám đốc chăm sóc phòng bệnh, phó giám đốc quản lý nhân viên y tế hoặc giám đốc của MOÚ. Mọi ý kiến liên quan tới MOÚ có thể viết vào „Sổ góp ý - Knihy přání a stížností“. Sổ này có ở mỗi khoa tại phòng khách chung cho bệnh nhân, hoặc có thể viết vào biểu mẫu hài lòng. Biểu mẫu này có thể xin được ở các phòng, khoa. Ngoài ra bệnh nhân có quyền phản đối lại cách làm việc của MOÚ khi cung cấp dịch vụ y tế hoặc có thể khiếu nại cách làm việc theo luật dịch vụ y tế. Có thể tìm thấy thông tin tỉ mỉ hơn về việc khiếu nại theo luật dịch vụ y tế tại trang web của MOÚ, ở phần Dành cho bệnh nhân. Bệnh nhân có thể đề bạt ý kiến cải thiện môi trường hoặc cung cấp dịch vụ ở MOÚ tại Hội đồng bệnh nhân (số điện thoại 543 134 314, e-mail: patientskarada@mou.cz).

Bệnh nhân cần đến đúng giờ khi đi khám hoặc chữa trị để tránh gây ảnh hưởng tới hoạt động liên tục của phòng, khoa và chế độ chữa trị. Hãy tuân thủ các chỉ định của nhân viên y tế MOÚ và không nên rời phòng, khoa trong thời gian mà mình đã có kế hoạch được khám và chữa trị.

Thức ăn và đồ ăn kiêng sẽ do bác sĩ của bệnh nhân với sự cộng tác của chuyên gia dinh dưỡng chỉ định. Bệnh nhân phải tuân thủ các chỉ định kiêng, để làm ảnh hưởng tích cực tới quá trình điều trị. Thức ăn do người đến thăm mang vào, hoặc nhận từ những cá nhân khác chỉ được phép trong một lượng có giới hạn do bác sĩ quy định.

Các bữa ăn được phát:

Bữa sáng: 7:00–8:00 giờ

Bữa trưa: 11:30–12:30 giờ

Bữa chiều: 17:00–18:00 giờ

Bữa điểm tâm buổi sáng được phát cùng với bữa sáng, điểm tâm chiều được phát cùng bữa trưa.

Thực phẩm được mang tới có ghi tên và họ của bệnh nhân (được bác sĩ hoặc y tá tổng hợp cho phép) có thể cất ở tủ lạnh tập thể ở tầng của mình. Phải tiêu thụ trước khi thức ăn hết hạn. Nhân viên y tế tiến hành kiểm tra thường xuyên hạn sử dụng của thực phẩm được cất. Nếu phát hiện ra thực phẩm đã hết hạn sử dụng, chất lượng không phù hợp, nhân viên y tế sẽ thông báo cho bệnh nhân và hủy thực phẩm này đi. Bệnh viện không chịu trách nhiệm khi bị mất mát.

Trong phòng không được phép có đồ ăn thừa. Không được để đồ ăn lên kệ cửa sổ, không cho chim hoặc các con vật khác ăn để tránh việc chúng làm bẩn cửa sổ và kệ cửa sổ.

Bệnh nhân thường được **đánh thức vào lúc 6 giờ 30 phút**, nếu không có quy định khác vì lý do điều trị hoặc hoạt động của bệnh viện.

Môi trường yên tĩnh hỗ trợ cho việc chữa trị của tất cả các bệnh nhân trong MOÚ. Vì vậy bệnh nhân phải tuân thủ sao cho mình, người đến thăm hoặc người nhà chăm nom mình cũng như những người khác trong MOÚ tránh gây ồn ào. Trong phạm vi pháp luật cho phép nếu vi phạm quy định này những ai vi phạm có thể sẽ không được vào MOÚ.

Giấc ngủ yên và không bị quấy rầy mang lại sự nhẹ nhàng, nghỉ ngơi và thoải mái góp phần tích cực đến việc điều trị. **Từ 22 giờ đến 6 giờ** bệnh nhân phải tuân thủ **thời gian yên tĩnh ban đêm** và trong trường hợp cần thiết chỉ được sử dụng ánh sáng cho ban đêm.

Bệnh nhân phải giữ vệ sinh trong phòng, hành lang, cầu thang, trong khu vệ sinh cũng như những khu vực khác của MOÚ. Bệnh nhân phải tuân thủ việc phân loại rác.

Cấm tuyệt đối không được vứt bất kỳ cái gì ra ngoài cửa sổ, ra cỏ hoặc các mặt bằng khác xung quanh MOÚ.

Cấm đồ đồ ăn thừa, vứt bông băng và băng vệ sinh vào nhà xí. Những thứ này phải được cho vào các thùng rác theo quy định.

Cấm không được sử dụng thiết bị điện riêng, trừ thiết bị phục vụ cho vệ sinh cá nhân (ví dụ máy cạo râu, sấy tóc) và thiết bị điện tử (ví dụ nạp điện thoại, máy tính xách tay). Trong một số trường hợp có lý do chính đáng, kỹ thuật viên của BOZP (điện thoại: 543 134 246) có thể cho phép bệnh nhân sử dụng thiết bị điện của mình sau khi xin phép.

Vì lý do vận hành chúng tôi yêu cầu bệnh nhân tôn trọng lệnh cấm sử dụng điện thoại di động khi bệnh nhân được nhân viên của MOÚ yêu cầu, cũng như trong các khu vực có biển cấm sử dụng điện thoại di động.

Cấm vào hoặc ở trong khu vực của MOÚ trong trạng thái đang bị ảnh hưởng **của rượu hoặc chất kích thích khác**. Tương tự như vậy, các chất này cũng bị cấm mang vào MOÚ hoặc sử dụng trong MOÚ. Trừ những trường hợp là việc sử dụng những chất này là một phần của việc cung cấp dịch vụ y tế (ví dụ gây mê hoặc giảm đau).

Cấm hút thuốc và sử dụng thuốc lá điện tử được áp dụng trong khu vực MOÚ, trừ những nơi có đánh dấu dành riêng cho hút thuốc. Những nơi dành riêng cho hút thuốc là: hành lang nhỏ cạnh cầu nối giữa hai khu nhà Švejška a Masaryk, khu vực cạnh hành lang giữa hai khu nhà Werner và Bakeš (mở từ 6 giờ đến 20 giờ). Nếu bệnh nhân muốn cai thuốc lá, MOÚ có và khuyến cáo đến phòng Tư vấn cai thuốc lá. Phòng này ở tầng mặt đất của khu nhà Masaryk. Bệnh nhân phải biết là nếu vi phạm những lệnh cấm này sẽ mang lại hậu quả là bị kết thúc việc chữa trị cho mình tại MOÚ.

Cấm không được mang con vật nuôi vào MOÚ trừ chó dẫn đường hoặc trợ giúp bệnh nhân khuyết tật. Bệnh nhân có quyền được có chó trợ giúp bên cạnh mình trong khu vực MOÚ và phải tự chăm sóc chó (cho đi vệ sinh, ăn uống, dọn v.v.). Đồng thời với việc có chó bên cạnh, bệnh nhân phải đảm bảo an toàn cho tất cả các bệnh nhân và nhân viên y tế khác. Chó không được phép đến khoa gây mê – hồi sức của MOÚ, các phòng mổ của chuyên khoa và các khoa trong MOÚ, khi sự có mặt của chó không đúng với quy định pháp lý hoặc tiêu chuẩn vệ sinh.

Ở các phòng mổ và Gây mê hồi sức cấm không được để hoa và cây.

Trong thời gian nằm viện, bệnh nhân có thể thăm:

- Hiệu thuốc của bệnh viện,
- Trung tâm thông tin khoa u bướu ở tầng 3 của khu nhà Švejška, nơi mà ngoài những thứ khác còn có cả máy tính và mạng,
- xưởng nghệ thuật và phòng thư giãn ở tầng mặt đất của khu nhà Masaryk,
- phòng triển lãm tranh ở tầng 2 của khu nhà Švejška,
- nhà cầu nguyện ở khu nhà Švejška và Masaryk
- quán nhỏ trong khu nhà Švejška và Masaryk (tuy nhiên chỉ có thể ăn và uống với một lượng do bác sĩ quy định),
- cửa hàng bán hoa, báo, sách và tạp chí ở tầng 1 của khu nhà Švejška,
- hiệu tóc ở tầng mặt đất của khu nhà Švejška
- hoạt động văn hóa tại Phòng tranh Žlutý kopec (tầng 2 của khu nhà Švejška).

Trong thời gian nằm viện, bệnh nhân có thể sử dụng:

- truy cập miễn phí internet qua mạng WiFi của MOÚ,
- đài hoặc vô tuyến trong phòng và các phòng chung ban ngày (bệnh nhân phải sử dụng cẩn thận)
- máy rút tiền bằng thẻ ở tầng mặt đất của khu nhà Švejška..

III.

Thăm viếng, cung cấp thông tin về tình trạng sức khỏe của bệnh nhân

Hàng ngày thời gian được phép thăm viếng bệnh nhân tại MOÚ là từ **14 giờ đến 20 giờ**. Sau khi tư vấn với bác sĩ trưởng, người nhà có thể đến thăm ngoài thời gian quy định này. Thời gian quy định nêu trên không được áp dụng cho khoa gây mê – hồi sức, nơi mà thời gian đến thăm chỉ dành cho những người thân trong gia đình của bệnh nhân và khoảng thời gian viếng thăm do bác sĩ quy định theo thực trạng sức khỏe của bệnh nhân.

Việc thăm viếng có thể bị hạn chế hoặc cấm trong trường hợp có dịch.

Bệnh nhân, người vào thăm bệnh nhân, người đưa tiễn bệnh nhân và những cá nhân khác có mặt tại MOÚ phải có nghĩa vụ cư xử sao cho không gây thiệt hại đến tài sản của MOÚ hoặc của của những bệnh nhân khác.

Trong trường hợp bệnh nhân không cấm, bác sĩ sẽ cung cấp trực tiếp thông tin về **tình trạng sức khỏe** của bệnh nhân cho một số người do bệnh nhân chỉ định vào buổi chiều hoặc vào thời gian được thỏa thuận trước đó. Vì lý do đảm bảo được riêng tư cho bệnh nhân thông tin về tình trạng sức khỏe của bệnh nhân được cung cấp qua điện thoại chỉ khi bác sĩ có thể thăm định chắc chắn được danh tính của người mình đang nói chuyện. **IV.**

Sự có mặt của các cá nhân khác khi chữa trị

Khi chữa trị cho bệnh nhân ở tuổi **vị thành niên** thì người đại diện pháp lý, người được chỉ định là đại diện pháp lý, người đỡ đầu hoặc người mà tòa án hoặc cơ quan có thẩm quyền đã quyết định cho nuôi nấng bệnh nhân có thể có mặt liên tục trừ những trường hợp ngoại lệ được nêu dưới đây.

Khi chữa trị cho bệnh nhân bị giới hạn năng lực hành vi dân sự, và đồng thời không thể đủ khả năng để tự đánh giá được việc chữa trị, hoặc kết quả của việc chữa trị thì người đại diện pháp lý, người được chỉ định là đại diện pháp lý có thể có mặt liên tục trừ những trường hợp ngoại lệ được nêu dưới đây.

Sau khi đã thỏa thuận với bác sĩ chăm sóc bệnh nhân, đại diện pháp lý, hoặc người được chỉ định là đại diện pháp lý có thể sử dụng phòng dành cho người thăm tại các khoa nội trú, ngay cả ngoài thời gian viếng thăm cho phép.

Trong trường hợp mà điều kiện cho phép, đại diện pháp lý, hoặc người được chỉ định là đại diện pháp lý sau khi thỏa thuận với bác sĩ chăm sóc có thể được ở cùng với bệnh nhân tại phòng. Nếu bệnh nhân ở chung phòng với các bệnh nhân khác, đại diện pháp lý, hoặc là người được chỉ định là đại diện pháp lý chỉ có thể được ở khi có sự đồng ý của các bệnh nhân khác cùng phòng. Đại diện pháp lý, hoặc là người được chỉ định là đại diện pháp lý không thể được ở lại nếu quy định pháp lý không cho phép hoặc trong trường hợp gây ảnh hưởng tới việc chữa trị.

Trừ những trường hợp ngoại lệ nêu dưới đây, **người thân của bệnh nhân, hoặc người do bệnh nhân chỉ định** có thể có mặt trong khi chữa trị.

Những người nêu trên không thể có mặt trong khi chữa trị nếu quy định pháp lý và tiêu chuẩn vệ sinh (phòng mổ v.v.) hoặc hình thức chữa trị (trị xạ, xét nghiệm có phóng xạ ion hóa) không cho phép, hoặc trong trường hợp mà bác sĩ chăm sóc bệnh nhân không cho phép những người này có mặt vì lý do làm ảnh hưởng tới quá trình chữa trị.

Trừ trường hợp ngoại lệ, quyền nêu trên của đại diện pháp lý, hoặc người được chỉ định là đại diện pháp lý được ở lại cùng với bệnh nhân mà bị giới hạn năng lực hành vi dân sự, không được áp dụng với bệnh nhân đang thi hành án tù hoặc cách ly vì lý do đảm bảo an toàn.

V.

Điều lệ vận chuyển bệnh nhân được bảo hiểm chi trả

Việc vận chuyển bệnh nhân trên lãnh thổ CH Séc là dịch vụ được bảo hiểm y tế công thanh toán:

- khi chuyển bệnh nhân đến nhà cung cấp dịch vụ y tế (tiếp theo gọi cơ sở y tế) có hợp đồng,

- chuyển bệnh nhân từ cơ sở y tế có hợp đồng đến nơi thường trú, hoặc nơi ở, hoặc nơi cung cấp dịch vụ nhà ở xã hội,
- giữa các cơ sở y tế có hợp đồng,
- trong khuôn khổ các cơ sở y tế có hợp đồng

và chỉ khi tình trạng sức khỏe của bệnh nhân không cho phép vận chuyển theo cách bình thường (có nghĩa là bằng các phương tiện giao thông công cộng, xe riêng v.v.) không sử dụng dịch vụ vận chuyển y tế.

Bác sĩ là người quyết định tình trạng sức khỏe của bệnh nhân có cho phép vận chuyển theo cách bình thường hay không (không xét tới hoàn cảnh xã hội của bệnh nhân, hoặc tình hình giao thông cụ thể v.v.).

Bảo hiểm y tế thanh toán cho vận chuyển bệnh nhân tới cơ sở y tế gần nhất mà có thể cung cấp dịch vụ y tế theo yêu cầu cần thiết. Nếu bệnh nhân tự chọn cơ sở y tế xa hơn, bảo hiểm chỉ thanh toán cho việc vận chuyển tới cơ sở gần nhất và bệnh nhân phải tự trả cho chi phí còn lại (trả trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ vận chuyển y tế).

Điều lệ vận chuyển nêu trên được áp dụng cả cho việc vận chuyển bệnh nhân bằng xe riêng do người khác lái (để được thanh toán tiền vận chuyển cần phải yêu cầu bác sĩ xác nhận theo biểu mẫu Quyết toán chi phí đi lại bằng xe riêng).

Nếu bệnh nhân tự lái xe riêng thì bảo hiểm sẽ không trả cho việc vận chuyển.

VI.

Chăm sóc tinh thần, hỗ trợ tinh thần

Tại nhà cầu nguyện ở khu nhà Masaryk thường có lễ cầu nguyện công giáo và nếu sức khỏe bệnh nhân cho phép, bệnh nhân có thể đến tham gia.

Trong trường hợp bệnh nhân cần sự chăm sóc hoặc hỗ trợ về tinh thần, có thể yêu cầu y tá tổng hợp tại khoa của mình. Tùy theo khả năng và nếu điều kiện vận hành ở MOÚ cho phép, y tá sẽ mời giáo sĩ bệnh viện hoặc trợ lý của mục sư vào thăm.

Nếu bệnh nhân có ý nguyện có một mục sư cụ thể hỗ trợ về mặt tinh thần (ví dụ như mục sư ở nơi cầu nguyện của mình) thì bệnh nhân phải tự mời, hoặc nhờ người nhà của mình mời. Tuy nhiên bệnh nhân phải thông báo cho y tá tổng hợp ở khoa của mình biết là đã làm như vậy và thông báo thời gian mà mục sư của mình đến. Nếu điều kiện vận hành ở MOÚ cho phép, việc viếng thăm bệnh nhân của mục sư sẽ được tạo điều kiện.

VII.

Tạm xuất viện, kết thúc nội trú và kết thúc điều trị

Nếu điều trị nội trú kéo dài, căn cứ vào kết quả đánh giá tình trạng sức khỏe, bệnh nhân có thể được xuất viện về chữa trị tại gia trên cơ sở tạm xuất viện. Chúng tôi yêu cầu bệnh nhân tuân thủ thời hạn quay lại viện.

Khi được xuất viện, bác sĩ sẽ cấp cho bệnh nhân biên bản tạm xuất viện. Biên bản xuất viện sẽ gửi cho bác sĩ đa khoa của bệnh nhân trong vòng 10 ngày. Ngoài ra nếu cần thiết bệnh nhân sẽ được cấp thuốc hoặc thiết bị y tế khi xuất viện (chữa trị hoặc dụng cụ y tế v.v.) cho một khoảng thời gian thật cần thiết, hoặc được cấp đơn thuốc hoặc phiếu để nhận thuốc chữa bệnh hoặc dụng cụ y tế. Bệnh nhân có thể nhận thuốc hoặc dụng cụ y tế tại Hiệu thuốc nội của MOÚ. Khi xuất viện, bệnh nhân sẽ được nhận **thẻ đặt** và trình thẻ này mỗi khi đến khám lại ở MOÚ. Bệnh nhân phải tuân thủ các chỉ định bằng văn bản mà mình được nhận trong quá trình điều trị.

Trong khuôn khổ xuất viện khỏi MOÚ:

- bệnh nhân phải trả lại cho nhân viên chăm sóc quần áo cùng các hiện vật khác được viện phát,
- nếu bệnh nhân có gửi tiền hoặc đồ vật có giá trị khác tại kết của MOÚ, trong thời gian mở cửa, tức là trong các ngày làm việc từ 10:00 – 12:00 giờ và 13:00 – 14:00 giờ, bệnh nhân sẽ được nhận lại đồ của mình khi trình phiếu nhận do người thu ngân cấp lúc gửi cất vào két. Trong một số trường hợp đặc biệt có thể được nhận lại đồ vật gửi ngoài khoảng thời gian nêu trên sau khi đã thỏa thuận trước với người thu ngân (số đt là 543 134 205).

Quyền và nghĩa vụ của bệnh nhân và cá nhân khác trong khi chữa trị

Quyền của bệnh nhân và cá nhân khác trong khi chữa trị

1. Bệnh nhân của viện ung bướu Masarkyk (MOÚ) có quyền được cung cấp dịch vụ y tế chuyên môn ở mức độ phù hợp với khả năng của MOÚ. Bệnh nhân có quyền được biết rõ về việc chữa trị do các nhân viên chuyên môn thực hiện. Dịch vụ y tế được hiểu là việc các nhân viên y tế cung cấp chăm sóc y tế (chữa trị) và các hoạt động do các chuyên gia khác thực hiện, nếu như những hoạt động này trực tiếp liên quan tới việc chữa trị.
2. Bệnh nhân được quyền được chữa trị trong môi trường ít bị giới hạn nhất trong khuôn khổ đảm bảo chất lượng và an toàn của các dịch vụ y tế được cung cấp.
3. Bệnh nhân có quyền được tôn trọng, được cư xử tử tế, được sự chu đáo và tôn trọng riêng tư khi chữa trị sao cho phù hợp với tính chất của dịch vụ y tế được cung cấp. Phân tích bệnh, tư vấn điều trị và chữa trị là những việc kín đáo và phải được thực hiện một cách tế nhị.
4. Bệnh nhân có quyền được kỳ vọng là dịch vụ y tế sẽ được cấp với trình tự phù hợp. Có quyền được biết trước bác sĩ nào và giờ khám nào, ở phòng khám nào có thể tiếp mình. Sau khi xuất khỏi viện MOÚ, bệnh nhân có quyền mong đợi là MOÚ sẽ đề xuất phương pháp chữa trị tiếp theo.
5. Nếu quy định luật pháp không loại trừ, bệnh nhân có quyền tự mình quyết định trong việc chữa trị. Để được như vậy, bệnh nhân có quyền được bác sĩ của mình cung cấp thông tin cần thiết đặc biệt là về nguyên nhân và lý do của bệnh, nếu có, về giai đoạn và hướng phát triển của bệnh, về mục đích, tính chất, lợi ích dự tính và những kết quả cũng như rủi ro có thể phát sinh cho bệnh nhân.
6. Bệnh nhân có quyền được giải thích cặn kẽ và dễ hiểu, kể cả khi tham gia vào bất kỳ một nghiên cứu hoặc phương pháp chữa trị bất chuẩn sau khi đã thỏa thuận với bác sĩ. Sự đồng ý tự nguyện bằng văn bản của bệnh nhân là điều kiện để tiến hành bất kỳ một nghiên cứu nào mà bệnh nhân tham gia. Bệnh nhân có thể từ bỏ nghiên cứu bất kỳ lúc nào và không cần phải nêu lý do.
7. Nếu quy định luật pháp không loại trừ, bệnh nhân cũng có quyền rút lại sự đồng ý được chữa trị của mình.
8. Trong điều kiện luật pháp quy định, bệnh nhân có quyền đồng ý hoặc không đồng ý với việc chữa trị và phương pháp chữa trị, nếu lâm vào tình trạng sức khỏe mà mình sẽ không đủ khả năng để nói lên trước sự đồng ý hay không đồng ý (nói lên nguyện vọng trước).
9. Bệnh nhân có quyền sao lại văn bản đồng ý với việc chữa trị và nằm viện.
10. Bệnh nhân có quyền được cung cấp thông tin về tình trạng sức khỏe của mình, về phác đồ điều trị riêng (đặc biệt gồm có cân nhắc chẩn đoán, đề xuất điều trị kể cả chăm sóc phục hồi và khuyến cáo phương pháp chữa trị khác, chế độ điều trị) và tất cả mọi thay đổi của việc chữa trị.
11. Bệnh nhân có thể đưa ra câu hỏi bổ xung liên quan tới tình trạng sức khỏe của mình và đề xuất chữa trị. Những câu hỏi này phải được trả lời một cách dễ hiểu.
12. Bệnh nhân có quyền được cung cấp thông tin về các dịch vụ y tế và dịch vụ xã hội có thể có khác mà làm cải thiện được sức khỏe của mình, đặc biệt là khả năng phục hồi chức năng.
13. Bệnh nhân có quyền từ chối thông tin về tình trạng sức khỏe của mình, về phác đồ điều trị riêng và tất cả mọi thay đổi của việc chữa trị, hoặc có thể chỉ định cá nhân có thể nhận những thông tin này. Trong các điều kiện do luật pháp quy định, bệnh nhân có quyền cấm không cung cấp thông tin về tình trạng sức khỏe của mình.
14. Bệnh nhân có quyền xem, sao chép hồ sơ bệnh án của mình tại MOÚ trong thời hạn và điều kiện do luật pháp quy định. Bệnh nhân cũng có quyền chỉ định cá nhân nào có quyền xem, sao chép hồ sơ bệnh án của mình tại MOÚ.

15. Bệnh nhân có quyền là tất cả các thông tin liên quan tới việc điều trị mình là kín đáo. Việc bảo vệ thông tin về bệnh nhân phải được đảm bảo ngay cả khi những thông tin này được soạn thảo dưới hình thức điện tử.
16. Bệnh nhân có quyền và nghĩa vụ biết được Nội quy hiện hành của MOÚ và tuân thủ nó.
17. Bệnh nhân có quyền yêu cầu cung cấp tư vấn từ cơ sở y tế khác với nơi mình đang được chữa trị. Tuy nhiên tư vấn không được bảo hiểm y tế chi trả, vì vậy bệnh nhân nào yêu cầu sẽ phải tự trả. Không thể áp dụng quyền này trong trường hợp cấp cứu.
18. Nếu quy định luật pháp không loại trừ và phù hợp với nội quy của MOÚ, bệnh nhân có quyền có người thân hoặc người bệnh nhân chỉ định bên cạnh, nếu sự có mặt của những cá nhân này không gây ảnh hưởng tới việc chữa trị.
19. Nếu quy định luật pháp không loại trừ và phù hợp với nội quy của MOÚ, bệnh nhân trẻ hoặc bệnh nhân bị giới hạn năng lực hành vi dân sự có quyền có bên cạnh mình đại diện pháp lý, hoặc người được chỉ định là đại diện pháp lý, hoặc người nuôi nấng, hoặc cá nhân khác được quyền chăm sóc và nếu sự có mặt của những cá nhân này không gây ảnh hưởng tới việc chữa trị.
20. Trong khi được chữa trị, bệnh nhân trẻ hoặc bệnh nhân bị giới hạn năng lực hành vi dân sự có thể yêu cầu không có mặt những người nêu ở mục trên, nếu như bệnh nhân thông báo với bác sĩ chăm sóc mình là đây là người đã có hành hạ, hoặc lợi dụng, hoặc bỏ bê mình.
21. Nếu bệnh nhân là người đang thi hành án tù hoặc ở trại giam cách ly có quyền có mặt người coi tù trong quá trình chữa trị, nhưng chỉ là việc giám sát, ngoài phạm vi nghe được, trừ các trường hợp gây nguy hiểm tới tính mạng, sức khỏe hoặc an toàn của nhân viên y tế hoặc của chuyên gia y tế hoặc tới tài sản, khi mà người coi tù có quyền có mặt trong khi chữa trị, kể cả trong phạm vi nghe được.
22. Trong quá trình chữa trị, bệnh nhân bị thiếu năng hoặc bị bệnh nặng khó giao tiếp có quyền được giao tiếp bằng cách dễ hiểu và thông qua các phương tiện tự mình chọn, kể cả việc sử dụng thông dịch viên để dễ hiểu cho mình. Trong trường hợp đang thi hành án tù hoặc bị giam cách ly, Trại giam CH Séc sẽ chỉ định thông dịch viên.
23. Nếu quy định luật pháp không loại trừ, khi xét tới tình trạng sức khỏe thực tế, bệnh nhân khuyết tật sử dụng chó đã được luyện đặc biệt (chó dẫn đường hoặc chó trợ giúp) có quyền có chó theo mình trong MOÚ và bằng cách sao cho phù hợp với quy định của Nội quy MOÚ, để tránh quyền của các bệnh nhân khác bị ảnh hưởng. Quyền này không được áp dụng cho các cá nhân đang thi hành án tù hoặc bị giam cách ly.
24. Nếu như tình trạng sức khỏe cho phép, bệnh nhân có quyền được cung cấp thông tin trước về giá của dịch vụ y tế được cấp mà bảo hiểm y tế không thanh toán hoặc chỉ thanh toán một phần và về cách thức thanh toán.
25. Bệnh nhân có quyền được biết tên và họ của các nhân viên y tế hoặc của chuyên gia trực tiếp tham gia vào việc chữa trị và của các cá nhân đang tập sự trong ngành y tại MOÚ, những người mà có mặt trong quá trình chữa trị hoặc thực hiện một số hoạt động liên quan đến việc học của họ.
26. Bệnh nhân có quyền từ chối sự có mặt của cá nhân không tham gia trực tiếp tới việc chữa trị mình và cá nhân đang tập sự trong ngành y.
27. Nếu quy định luật pháp không loại trừ, bệnh nhân có quyền tiếp khách tùy theo tình trạng sức khỏe của mình và phù hợp với Nội quy của MOÚ và không làm ảnh hưởng tới quyền của các bệnh nhân khác.
28. Nếu quy định luật pháp không loại trừ, bệnh nhân có quyền đón nhận chăm sóc và hỗ trợ tinh thần từ giáo hội hoặc từ các tổ chức tín ngưỡng có đăng ký tại CH Séc, hoặc từ các cá nhân được quyền thực

hiện các hoạt động hỗ trợ tinh thần. Tuy nhiên việc này phải phù hợp với Nội quy của MOÚ và không làm ảnh hưởng tới quyền của các bệnh nhân khác và phải tùy theo tình trạng sức khỏe của mình.

29. Bệnh nhân có quyền khiếu nại MOÚ trong quá trình chữa trị mình hoặc khiếu nại các hoạt động liên quan tới việc chữa trị.
30. Bệnh nhân có quyền kiểm tra hóa đơn cho việc chăm sóc y tế mà mình được nhận và yêu cầu giải thích từng khoản mà không cần phải quan tâm tới việc ai thanh toán cho hóa đơn này.
31. Nếu cảm thấy có tiềm năng tốt hơn đối với mình, bệnh nhân có thể đồng ý để được chuyển sang điều trị ở một cơ sở y tế khác.
32. Nếu vì tình trạng sức khỏe mà bệnh nhân không thể tự mình khi không có trợ giúp của người khác, bệnh nhân có quyền được ngoại trú sau khi thông báo kịp thời cho cá nhân trực tiếp chăm sóc mình biết.
33. Khi cuối đời, bệnh nhân có quyền được tất cả các nhân viên của MOÚ tiếp cận tế nhị.

Nghĩa vụ của bệnh nhân và các cá nhân khác trong khi chữa trị

1. Bệnh nhân và đại diện pháp lý của bệnh nhân phải tuân thủ điều lệ của Nội quy MOÚ
 2. Với giả định là bệnh nhân đã đồng ý để được chữa trị, bệnh nhân phải tuân thủ phác đồ điều trị cho riêng mình (tức là chế độ điều trị).
 3. Trong trường hợp mà bệnh nhân, hoặc đại diện pháp lý của bệnh nhân đồng ý cho việc chữa trị, không được hoặc chỉ được bảo hiểm y tế hoặc những nguồn khác thanh toán một phần, bệnh nhân hoặc đại diện pháp lý của bệnh nhân có nghĩa vụ thanh toán chi phí chữa trị này cho MOÚ.
 4. Bệnh nhân và đại diện pháp lý của bệnh nhân phải thông báo đều đặn cho nhân viên y tế biết về tiến triển của tình trạng sức khỏe bệnh nhân, kể cả thông tin về các bệnh truyền nhiễm của bệnh nhân, về việc chữa trị của các cơ sở y tế khác cho bệnh nhân, về việc bệnh nhân sử dụng thuốc, kể cả chất gây nghiện và những thực tế khác quan trọng cho việc chữa trị.
 5. Bệnh nhân và đại diện pháp lý của bệnh nhân không được phép uống rượu hoặc sử dụng các chất gây nghiện khác trong quá trình nằm viện và phải chịu xét nghiệm trên cơ sở quyết định của bác sĩ chăm sóc trong một số trường hợp có lý do chính đáng. Những xét nghiệm này sẽ chứng minh là bệnh nhân đang hay không bị ảnh hưởng của rượu hoặc chất gây nghiện khác.
 6. Nếu đại diện pháp lý thay mặt cho bệnh nhân (ví dụ bệnh nhân trẻ, bệnh nhân bị giới hạn năng lực hành vi dân sự), đại diện này phải tạo điều kiện để thực hiện mọi nghĩa vụ của bệnh nhân nêu ở các mục 1, 2 và 5.
 7. Trong trường hợp bệnh nhân nằm viện, các nghĩa vụ nêu ở mục 2 và 4 trên đây được áp dụng cho đại diện pháp lý của bệnh nhân.
 8. Bệnh nhân, đại diện pháp lý của bệnh nhân, người thân, cá nhân do bệnh nhân chỉ định hoặc cá nhân sống chung trong hộ phải trình giấy tờ tùy thân (nếu là người nước ngoài phải trình hộ chiếu) khi được nhân viên y tế, chuyên gia hoặc người được MOÚ ủy nhiệm yêu cầu.
 9. Bệnh nhân biết và nói rõ lại cho các cá nhân nêu trên là nghĩa vụ trình giấy tờ tùy thân (nếu là người nước ngoài phải trình hộ chiếu) được áp dụng cho cả cá nhân xin thông tin về tình trạng sức khỏe của bệnh nhân và cá nhân định đến thăm bệnh nhân.
 10. Bệnh nhân biết và nói rõ lại cho những người thân (đặc biệt là họ hàng, anh chị em, vợ chồng, bạn đời; các cá nhân khác trong quan hệ gia đình hoặc quan hệ tương tự mà coi là thân nhân, nếu một người bị thiệt, thì người kia cũng cảm thấy bị thiệt như chính mình bị thiệt) là nếu nhân viên y tế nghi ngờ về việc họ có phải là thân nhân của bệnh nhân hay không, thì những người này phải viết cam đoan, trong đó có nêu địa chỉ liên lạc và số giấy tờ tùy thân.
 11. Bệnh nhân và đại diện pháp lý biết rằng trong trường hợp từ chối không trình giấy tờ, MOÚ có thể sẽ từ chối chữa trị, nếu như không phải là bệnh nhân đang cần cấp cứu.
1. Bệnh nhân và đại diện pháp lý biết rằng bất kỳ cá nhân nào khác nêu ở các mục trên từ chối không trình giấy tờ, MOÚ có thể sẽ từ chối không cộng tác với cá nhân này và không cho phép vào thăm bệnh nhân đang nằm viện. Điều này không được áp dụng nếu bệnh nhân khẳng định danh tính của người này. MOÚ sẽ thông báo ngay cho bệnh nhân đang nằm viện về việc không cho vào thăm, hoặc ngay sau khi mà tình trạng sức khỏe của bệnh nhân cho phép thông báo.